

ERMANNO WOLF-FERRARI

4 Rispetti

für Sopran und Klavier
for soprano and piano

op. 11

BN-17597 ISMN



9 790206 513428

B-Note

MUSIKVERLAG

WWW.BNOTE.DE



ERMANNNO WOLF-FERRARI

1876–1948

4 Rispetti

für Sopran und Klavier
for soprano and piano

op. 11

Texte vom Komponisten / Lyrics by the composer
English translation by Claude Aveling (1869–1943)
Deutsche Übersetzung von Max Steinitzer (1864–1936)

Un verde praticello 3

Jo die saluti 6

E tanto c'è pericol 8

O si che non sapevo 11

EBENFALLS ERHÄLTlich / ALSO AVAILABLE

4 Rispetti op. 12 (BN-17598)

Gestatteter Nachdruck der Erstausgabe / Allowed reprint of the first edition
(Rahter, Hamburg, 1903)

Verzeichnet in der Deutschen Nationalbibliothek
Nähere bibliografische Informationen unter www.dnb.de

Recorded in the German National Library
Further bibliographical details on www.dnb.de

BN-17597
www.bnote.de

B-Note
MUSIKVERLAG

RISPETTO

I.

E. Wolf- Ferrari, Op. 11 N°1.

Tranquillo.

Canto.
(Voice.)

Piano.

pp

p

pp

Un ver - de pra - ti -
Mein Lieb - ster gleicht den
The fair - est mead of

cei - lo sen - za pian - - - - te e li - ma - gi - ne
sanf - ten grü - nen Mat - - - - - ten, von gold - nen
earth you must dis - cov - - - - er Ere you find a true

ve - ra del mio a - man - - - - te, del mio a - man - - te. Un
Son - nen - strah - len schei - - - - dend ü - ber - gos - - sen. Mein
pic - ture of my lov - - - - er, of my lov - - er. The

p

rinf.

pp

RISPETTO

II.

E. Wolf-Ferrari, Op. 11 No 2.

Canto.
(Voice.)

Piano.

Con anima. p

Jo dei sa - lu - ti ve ne man - - - do
 Ich sen - de dir so vie - le tau - - - send
 I send thee mes - sag - es that none may

ten. p

mil - - - le quan - te so no nel ciel mi - nu - te
 Grü - - - sse, als am wei - ten Him - mel glän - zen
 num - - - ber, Less than they are the myr - iad stars of

cresc. f

stel - - - le, quan - te d'ac - qua nei fiu - mi so - no
 Ster - - - ne! Als im tie - fen Stro - me flie - ssen
 heav - - - en, Less the wat - ers that in the deep sea

RISPETTO

III.

E. Wolf-Ferrari, Op. 11 N° 3.

Sostº Con intimo sentimento.

Canto.
(Voice.)

E tan - - - to c'è pe - ri - - - col ch'io ti
So bald will ich, Ge - lieb - - - ter, von dir
Be - lov - - - ed, have no fear lest I for -

Piano.

pp

And. sempre

la - - - sci quan - to in mezzo del mar fa - - re un giar -
las - - - sen, als auf tie - fem Meer blüht - ein
sake thee, Ea - sier is it at sea gar - dens to

di - - - no a tor - - - no a tor - no un
Gar - - - ten, um - ge - - - ben rings von
make thee, With o - - - cean cir - cling and

RISPETTO

IV.

E. Wolf- Ferrari, Op. 11 N° 4.

Canto.
(Voice.)

ten. **Presto.**

O sì che non sa - pe vo so - spi -
 Ich Ar - me, die be - lä - chelt al - les -
 Ah, once I laughed at love, his wiles de -

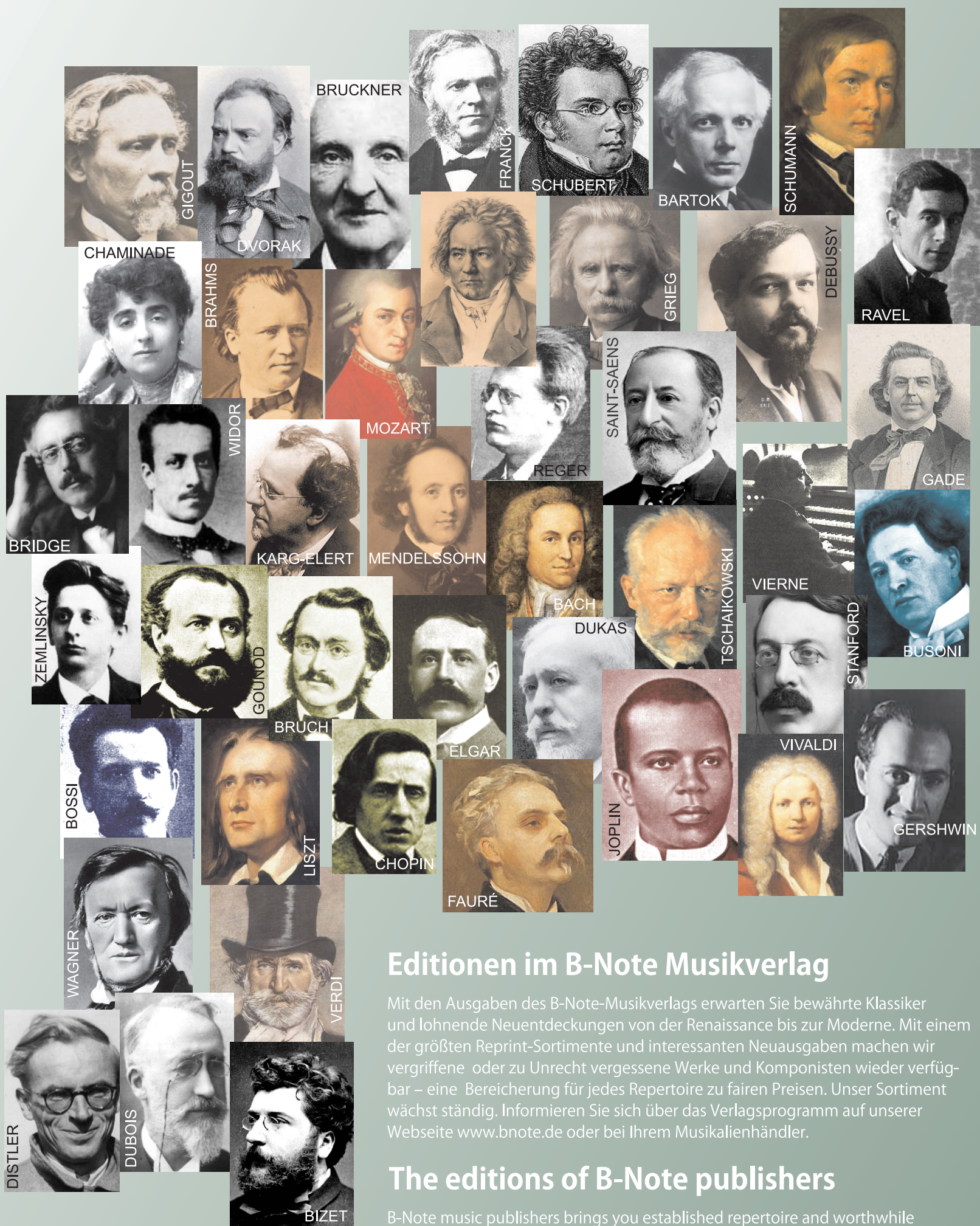
Piano.

f *fp*

ra - - - re: del so - spi - rar mi son fat - ta ma -
 Seh - - - nen, muss nun vor Seh - nen, vor Seh - nen ver -
 fy - - - ing, Now has he made me past mis - tress of

e - - - - - stra! So - spir se so - no a
 ge - - - - - hen! Bei Ti - sche kämpf' ich
 sigh - - - - - ing! My food and drink are

p



Editionen im B-Note Musikverlag

Mit den Ausgaben des B-Note-Musikverlags erwarten Sie bewährte Klassiker und lohnende Neuentdeckungen von der Renaissance bis zur Moderne. Mit einem der größten Reprint-Sortimente und interessanten Neuausgaben machen wir vergriffene oder zu Unrecht vergessene Werke und Komponisten wieder verfügbar – eine Bereicherung für jedes Repertoire zu fairen Preisen. Unser Sortiment wächst ständig. Informieren Sie sich über das Verlagsprogramm auf unserer Webseite www.bnote.de oder bei Ihrem Musikalienhändler.

The editions of B-Note publishers

B-Note music publishers brings you established repertoire and worthwhile rediscoveries from the Renaissance to the modern era. With our numerous reprints and new editions, we make forgotten and out of print music available again: a real enrichment for any musician's library with fair prices. Read more about us at our website www.bnote.de or ask for B-Note editions at your local music store.

B-Note
MUSIKVERLAG
www.bnote.de

Printed in Germany – Gesamtherstellung: Pro Musicis, 27628 Hagen im Bremischen